

2017

Fiestas de Dicastillo Deikazteluko jaiak

Del 29 de agosto al 3 de septiembre
Abuztuaren 29tik, irailaren 3ra



DICASTILLO

GEURE
EZETZA
ZEUENA ERE
BADA



VUESTRO **NO**
ES NUESTRO
NO

NUESTRO NO ES VUESTRO NO

ZEUEN EZETZA GEUREA ERE BADA



JAIAK ERRESPETUZ BIZI
VIVE LAS FIESTAS DESDE EL RESPETO



Saludo del ALCALDE

Vecinos y vecinas de Dicastillo

Un año más llega el final de Agosto y nuestras esperadas fiestas. Ya ha pasado un año y medio desde que un grupo de jóvenes tomamos las riendas de este Ayuntamiento.

Este año, al igual que hizo Javier Oteiza el año pasado, me toca a mí como nuevo alcalde anunciar las fiestas de 2017. Con responsabilidad y una ilusión tremenda llegamos a este momento del año que todos esperamos.

Tal y como teníamos pensado, hemos decidido rotar la alcaldía a fin de repartir las responsabilidades que el cargo conlleva aprovechando el cambio de concejales que hemos tenido. Saludar a Aritz Ochoa Hipólito por su dedicación este tiempo y dar una calurosa bienvenida a nuestro nuevo concejal, Peio Hermoso Azcona.

Este Ayuntamiento seguirá trabajando con ilusión y tesón a fin de sacar todos los proyectos que se nos presenten. Para ello, como no puede ser de otra manera, desde estas líneas nos gustaría agradecer a todos los vecinos y vecinas de Dicastillo que siempre colaboran desinteresadamente y a todas las asociaciones del pueblo que hacen posible que los proyectos salgan adelante dinamizando la vida sociocultural de nuestro pueblo.

Nos es grato anunciar que el chupinazo anunciador de las fiestas será lanzado a manos de la empresa pacharán Zoco coincidiendo este año con su 60 aniversario, por ello felicitarles por sus 20 años en Dicastillo esperando que continúen muchos años más.



Nos gustaría hacer mención especial a todos aquellos vecinos y vecinas que ya no están entre nosotros pero que permanecen en nuestros recuerdos y dar la bienvenida a todos los recién nacidos que llenarán de alegría las calles de nuestro pueblo.

Para acabar sólo nos queda desearos a todos unas felices fiestas, que disfrutéis con la familia, amigos y cuadrilla, deseando que sean unos días llenos de alegría, diversión y respeto y dando la bienvenida a todas las personas que quieran compartir estos días con nosotros.

Felices fiestas de Dicastillo 2017.

laz Javier Oteizari bezalaxe, aurten niri egokitu zait 2017ko jaiak iragartzera, alkate berria bainaiz. Arduraz eta bizi-poz handiz iritsi gara denok irrikaz espero dugun unera.

Pentsatua genuen bezalaxe, alkatetza txandakatzea erabaki dugu, karguak berekin dakartzan ardurak banatzeko, zinegotziak aldatu izana baliatuta. Hortaz, Aritz Ochoa Hipólito agurtu nahi dut udal lanei eskaini dien denborarengatik, eta aldi berean, ongi-etorri beroa eman Peio Hermoso Azcona gure zinegotzi berriari.

Udal honek bizipozez eta adorez jarraituko du lanean, aurkezten zaizkigun proiektu guztiak gauzatzeko. Horretarako, jakina, lerro hauen bidez, eskerrak eman nahi dizkiegu beti eskuzabaltasunez laguntzen ari diren Deikatzeluko auzokide guztiei, eta esker-tu nahi ditut, halaber, proiektuak aurrera ateratzeko lanean ari diren herriko elkar-te guztiak, gure herriko gizartegintzari eta kultur-gintzari eraginda.

Atseginez iragarri nahi dugu aurten Zoco patxaran enpresak botako duela festak iragartzeko txupinazoa, 60 urte bete dituen honetan; horregatik, zorianak, 20 urte ere bete baitira Deikatzelun daudenetik, aunitz ere urte gehiagotan gure artean egonen direlakoan.

Bereziki aipatu nahi genituzke jada gure artean ez dauden auzokide guztiak; denak dauzkagu gogoan; halaber, ongi-etorria eman nahi diegu jaioberri guztiei, guztiek ere alaitasunez beteko baitituzte gure herriko karrikak.

Bukatzeko, jai zoriotsuak opa nahi dizkizuegu; goza ezazue senitartekoekin, lagunartean eta koadrilan. Alaitasunez, dibertsioz eta errespetuz beteriko egunak izatea opa dizuegu, eta ongi-etorria emanen diegu egunotan gurekin herrian ibili nahi duten guztiei.

Ongi pasa Deikatzeluko 2017ko jaietan.

ALKALTEAREN agurra

Deikatzeluko auzokideok

Berriz ere heldu zaigu abuztuaren bukaera, eta horrekin batera, bihotz-bihotzez maite ditugun jaiak. Urte eta erdia joan baita gazte talde batek Udal honen agintea hartu genuenetik.



Programa de Fiestas DICASTILLO 2017

Edita: Ayuntamiento de Dicastillo
Diseño y maquetación: Nexo Comunicación
Imprime: Gráficas Larrad

¡Engánchate al reciclaje! **Helduiozu birziklapenari!**



ACTIVIDADES PREFIESTAS

**Viernes 25 de
Agosto**

21:30 h

ENCIERRO INFANTIL

Último encierro infantil de toro de ruedas.

**Sábado 26 de
Agosto**

20:30 h

CONCURSO DE TORTILLA DE PATA- TAS POR CUADRI- LLAS

Las bases del concurso se anunciarán con antelación. A continuación **CENA AUTO-GESTIONADA** en la Plaza de los Fueros. El Ayuntamiento proporcionará pan y vino. Amenizado por la banda Bizkarra.

23:30 h

ORQUESTA KAPRI

En la Plaza de los Fueros.



**Domingo 27 de
Agosto**

22:00 h

CINE AL AIRE LIBRE

En la Plaza de los Fueros a cargo del Ayuntamiento junto con el Grupo de Teatro y la Asociación el Cotarro.

**Lunes 28 de
Agosto**

19:30 h

LANZAMIENTO DE ALPARGATA INFANTIL.

En la Plaza de los Fueros.





Peluquería
MERCHE

os desea felices fiestas

Tel: 948 527200 - DICASTILLO




CARLOS SOLCHAGA
TALLER DE CANTERÍA

Chimeneas de sillería
Cabezales y esquinas
Escudos y lápidas

Felices Fiestas

Tfno. 948 527 016 Móvil: 620 664 156 Ctra. de Allo, 4
DICASTILLO (Navarra)



panadería-estanco
M^a José Martínez

les desea felices fiestas

¡ESPECIALIDAD!
En pan de chía y espelta

Tel. 948 527040 · DICASTILLO



Programa de **ACTOS**

Del 29 de agosto al 3 de septiembre / Abuztuaren 29tik irailaren 3ra



Bodegas Sagasti
DISTRIBUCIÓN DE BEBIDAS

felices fiestas

Museo del Vino

C/ Ciudad de Sueca, 3 Tel.948 145574 - Pamplona
Avda. Sancho el Fuerte, 77 Tel.948 279877 - Pamplona



OGIPAN

Les desea felices fiestas

Pan y bollería fresca todo el año

Cafeteria Plaza

Horario de fiestas de 8 a 22h

Ogi, punto de encuentro

ALMUERZOS, JUERGA, DIVERSIÓN.....

C/ Las Torres, 2 bajo- Tel. 948 527433
DICASTILLO



10:30 h

ALMUERZO POPULAR

Almuerzo popular organizado por la juventud en las escuelas municipales. A continuación, pasacalles hacia la plaza consistorial acompañados por la Txaranga Malatxo.

10:45 h

RECEPCIÓN AYUNTAMIENTO

Recepción en el Ayuntamiento de los/las representantes de las asociaciones y colectivos del pueblo.

12:00 h

CHUPINAZO

Lanzamiento del chupinazo anunciador del comienzo de las fiestas desde el balcón del ayuntamiento. Seguidamente, ronda por las calles con la Txaranga Malatxo.

13:00 h

JOTAS

Ronda jotera por la zona de los bares a cargo de ALEGRIA RIBERA.

18:00 h

ESPECTACULO INFANTIL

En la plaza de los Fueros.

20:00 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular a cargo de la orquesta Yatagan. En el descanso, encierro infantil.

22:00 h

TORIKAWA

00:30 h

VERBENA POPULAR

A cargo de la orquesta Yatagan.

02:00 h

CARRERA DE SACOS

Cada participante llevará su saco. Premios de 50, 30 y 20 euros para el 1º, 2º y 3º clasificado.

INMOBILIARIA Sarasate



felices fiestas
jai zoriontsuak



C/ San Andrés 3 - Estello
www.inmosarasate.com

948 555 464

La Vasconia



Cervezas La Vasconia
les desea

¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!

Tfn: 629076787

C/ Oñate, 5 D/CASTILLO
Email: cerveta@cervezasla vasconia.es





06:00 h

AURORAS

Por las calles del pueblo cantadas por el grupo de auroras.

12:00 h

MISA

Misa Mayor en honor a nuestros patronos San Emeterio y San Caledonio.

12:45 h

RECEPCIÓN

Recepción en el Ayuntamiento de los niños y niñas nacidos en Dicastillo en 2016.

13:15 h

CAZUELICA POPULAR

Cazuelica popular en la plaza y Rancheras a cargo del grupo Miguel Angel & Ateneo.

14:30 h

COMIDA

Comida de hermandad de

jubilados en la Casa de Cultura "Joaquín Madurga" Kultur Etxea. La sobremesa estará amenizada por el grupo Miguel Angel & Ateneo.

16:30 h

CARRERA CICLISTA

XLIII Premio Ayuntamiento Dicastillo, organizada por el Club Ciclista Estella para corredores de categoría junior para el Campeonato Navarro. Después de la carrera, se disputará la cronoescalada a Nievas.

17:30 h

BANDA BIZKARRA

Amenizando el recorrido de la carrera ciclista.

19:30 h

FINAL CAMPEONATO

BRISCA INFANTIL

La final tendrá lugar en el Ogipan.

20:00 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular a cargo de la orquesta KAOPA.

22:00 h

TORICO DE FUEGO

22:30 h

CENA POPULAR

Cena popular de las cuadrillas en la Casa de Cultura "Joaquín Madurga" Kultur Etxea.

00:30 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular a cargo de la orquesta Kaoba.

02:00 h

BINGO

Bingo para noctámbulos organizado por la juventud.

05:00 h

JUEGOS POPULARES

Recorrido CARRERA CICLISTA

Carrera Ciclista XLII Premio Ayuntamiento de Dicastillo, organizada por el Club Ciclista Estella, para corredores de la categoría junior. Este año también después de la carrera, a partir de las 18:30, los 30 mejores corredores de la etapa en línea disputarán la cronoescalada a Nieves, poco más de 2 km de duro callejeo por el casco urbano de Dicastillo donde todos los que se acerquen a seguir la misma podrán contemplar nuestras riquezas patrimoniales, desde la Iglesia de San Emeterio y San Celedonio, hasta la Ermita de Nieves pasando por el Palacio de la Vega sin olvidarnos de los paisajes con Montejurra y el

Valle de la Solana de fondo.

Para ello, como el año pasado, os pedimos colaboración y comprensión, especialmente

evitando aparcar los vehículos en las calles afectadas por la cronoescalada de 17h a 19.15h.



Cronoescalada a NIEVAS



2 km
a partir de las 18.30h

PACHARÁN NAVARRO

ZOCO

60
ANIVERSARIO

Be rez ko

Patxarana



Vive una experiencia con color, aroma y sabor

En Dicastillo, pueblo cargado de historia, arte y cultura, desde hace más de 500 años se elabora el mejor Pacharán Navarro.

Ven y descubre las Bodegas Palacio de la Vega, sumérgete en su historia, pasea por sus campos de endrinos y conoce los secretos de la elaboración del pacharán.

Todos los días a las 12h

5€ por persona

Es imprescindible reservar

Tel 948 527009.

E-mail: infozoco@dzlicores.es



Felices fiestas





Lejía Las cadenas

Tratamiento de piscinas

Les desea felices fiestas



Pol. Merkatondoa, 23 - ESTELLA - Tel. 948 550840



HNOS. FERNÁNDEZ URABAIN. SL.

Estación de servicio y reparto de gasoleos a domicilio

SOLICITE SU TARJETA CLUB AVIA: descuentos en carburantes y artículos de tienda, sorteos, promociones y otras ventajas.....

AVIA

Felices Fiestas

www.hermanosfernandezurabain.com

email: gasolinera@hermanos-fernandez.com

Tfno. gasolinera: 948523388 - Tfno. pedidos gasoleo a domicilio: 948523011

Crta. de Estella, 8 - 31262 ALLO (Navarra)



10:30 h

DIANAS

Dianas con la banda Bizkarra. Recorrido: Recorrido: Plaza de los Fueros – calle Mayor- calle San Julián – calle Planillo- calle Beneficencia- calle Libertad y regreso por calle Beneficencia – calle Nueva – calle Mayor y Plaza de los Fueros.

12:00 h

MISA

Misa Mayor en honor a nuestra patrona la Virgen de Nieves cantada por el coro parroquial. Seguidamente procesión y ofrenda floral de los niños y niñas a la Virgen.

13:00 h

BOMBAS JAPONESAS

Lanzamiento de bombas japonesas en la plaza.

13:30 h

CHISTORRADA

Chistorrada y pancetada ofrecida por los Jubilados con la banda Bizkarra.

15:00 h

COMIDA

Comida para mujeres de la Sociedad El Cotarro en la Casa de Cultura “Joaquín Madurga” Kultur Etxea.

17:00 h

ACTUACIÓN

Actuación de “Dúo Imperial” para amenizar la sobremesa y a cuantos y cuantas quieran acudir para disfrutar de la velada.

18:00 h

LUDOBUS

En el Rebote organizado por la

APYMA.

19:30 h

FINAL CAMPEONATO FRONTENIS INFANTIL

20:00 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular a cargo de la orquesta Meteoro. En el descanso, encierro infantil.

22:00 h

TORIKAWA

00:30 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular a cargo de la orquesta METEORO y baile de disfraces. 1er Premio: 150 €, 2º Premio: 125 € y 3er Premio: 100 €.

Las fiestas





en imágenes





Bodega
TORRE SAN MILLÁN

Ctra. Urdax, 25 - 31800 BARRIOBUSTO (NAVARRA)
Tel. 948 141 993 - info@bodega.torre-sanmillan.com



Les desea Felices Fiestas
BODEGA TORRE SAN MILLÁN BARRIOBUSTO

Que estas fiestas os animen

UN AÑO entero...



Marber

fresco & directo

¡Felices Fiestas!

carniceriamarber.com

PLZA. SANCHO VI EL SABIO, 2 - 31610 VILLAVA (NAVARRA)
948 141 993 info@carniceriamarber.com



10:30 h

DIANAS

Dianas con la banda Bizkarra.
Recorrido: Plaza de los Fueros – calle Mayor- calle Nueva- calle Montejurra- calle Condesa de la Vega del Pozo- calle San Julián- Plaza del Rebote- calle Nueva- calle Mayor- Plaza de los Fueros.

11:00 h

ALMUERZO

Almuerzo de las corporaciones (infantil y adulta) en la sala de plenos del Ayuntamiento.

11:30 h

CONCURSO DE PAN-CARTAS

Concurso de pancartas y reparto de balones y copos de nieve.

12:00 h

CHUPINAZO INFANTIL

Chupinazo infantil lanzado por el alcalde txiki desde el balcón del Ayuntamiento con la banda Bizkarra.

12:30 h

PARQUE INFANTIL

Parque infantil en el frontón. Continuará por la tarde.

12:30 h

DANZAS

Actuación del grupo Taller de danza popular de Tierra Estella en la Plaza de los Fueros.

15:00 h

COMIDA POPULAR

Comida popular en el Centro Cívico. Sobremesa amenizada por la txaranga Malababa y a continuación ronda por las calles del pueblo.

19:00 h

CHOCOLATADA INFANTIL

Chocolatada infantil en la plaza ofrecida por la APYMA.

19:30 h

BOMBAS JAPONESAS

Lanzamiento de bombas japonesas en la plaza.

20:00 h

VERBENA POPULAR

Con la orquesta Edelweis. En el descanso, encierro infantil.

22:00 h

TORICO DE FUEGO

00:30 h

VERBENA POPULAR

Con la orquesta Edelweis
A CONTINUACION DISCO MOVIL

CARNICERÍA M^a JOSÉ LANDA

Les desea a sus clientes y amigos que pasen unas felices fiestas y, como siempre, les ofrece su servicio



Servicio a domicilio

Tel: 619822006

BAR DE JUBILADOS DICASTILLO



*Les desea
¡Felices Fiestas!*

Plaza de los Fueros
1 bajo DICASTILLO

Peluquería **JOSUNE** Unisex

*les desea Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak*



C/ Monseñor Álvarez, 5 bajo **Tfno. 666 307206**

**HNOS. LACALLE
EXCAVACIONES**



Les desea Felices Fiestas!

C/ Monseñor Álvarez, 44, DICASTILLO - M. 618 007944 - 628 122728

TIENDA



allo mobiliario

Santo Cristo 1 - Tel 948 523088 - 630 747434

EBANISTERÍA

*Les desea
¡Felices Fiestas!*



**CARPINTERÍA
OLLOBARREN**

Obizcal, 34 - Tel. 948 52 30 02

31262 ALLO

www.allomobiliario.es



CORPORACIÓN INFANTIL

ALCALDE

UNAI DE ANTONIO

CONCEJALES

HAMZA JEDDI, DANIEL ILZARBE, IÑIGO SUSO, NAROA ATIENZA, YASSIN JEDDI, NAHIA SANZ

SUPLENTES

IKER LACALLE, ALDARA ATIENZA, CARLA LIZARRONDO



10:30 h

DIANAS

Dianas con la banda Bizkarra.
Recorrido: Plaza de los Fueros
– calle Mayor – calle San
Pedro- calle Beneficencia- calle
Monseñor Álvarez-- Plaza de
los Fueros.

12:00 h

GIGANTES Y CABEZUDOS

Desfile de la comparsa de
gigantes y cabezudos de
Estella-Lizarrá.

12:30 h

HERRI KIROLAK

Exhibición de Herri Kirolak con
el grupo Zurgai.

18:00 h

PELOTA

Partido de pelota de exhibi-
ción Categoría Senior:
ZARANTON – PEÑAS
YOLDI – LANA

18:00 h

LUDOBUS

En el Rebote organizado por la
APYMA

20:00 h

VERBENA POPULAR

Con la orquesta Equus En el
descanso, encierro infantil.

22:00 h

TORIKAWA

00:30 h

VERBENA POPULAR

Con la orquesta EQUUS.
A CONTINUACION DISCO
MOVIL.





Restauración de Bienes Culturales

¡Felices Fiestas!

Carretera de Arellano nº 4, Dicastillo
Tfnos. 610285703 - 948527245

Restauración del claustro de la catedral de Pamplona



Veterinaria LANDA



- Peluquería Canina
- Tienda especializada

Los deseamos Felices Fiestas

Tel. urgencias: 600 451 275

Avda. Yerri, 11, bajo, ESTELLA - Tel. 948 888206



Informática
Los Llanos®

**¡ FELICES FIESTAS !
JAI ZORIONTSUAK !**

Espíritu de servicio



www.informaticalosllanos.com

**SOFTWARE GESTION
EMPRESARIAL**

SERVIDORES

VIRTUALIZACION

VIDEO-VIGILANCIA

COPIAS DE SEGURIDAD

GESTION HOSTELERIA

SOLUCIONES

ANTIVIRUS

EQUIPOS INFORMATICOS

C/ Carlos II el Malo, 1 bajo - 948 555 339 - comercial@informaticalosllanos.com



CLÍNICA DE FISIOTERAPIA
Elena Macua Hermoso

Ponte en nuestras manos

Les desea Felices Fiestas

C/ Monseñor Álvarez, 17, DICASTILLO
Tel. 948 527223 - Móvil 646 615625



ALBA

TRATAMIENTOS DE HIGIENE

Tratamiento Legionela - Desinfección - Control de Aves - Desinsectación
Desratización - Tratamiento contra Carmona y Termita - Instalación
Mantenimiento de aire acondicionado

Rodrigo Jiménez de Rada, 8 bajo - 31014 PAMPLONA
Tel. 948 382 935 - Fax 948 383 721 - Móvil 659 672 006
E-mail: informacion@tratamientosdehigienealba.net - www.tratamientosdehigienealba.net




COVIRAN
Mini supermercado

FRUTERIA CIRIZA
LLAMAME Y TE LLEVO EL PEDIDO
A TU CASA.
679786942 - 948527145

Maite Ciriza

Les desea Felices Fiestas

Frutas ,verduras,conservas,frutos secos,pastas y encurtidos

CALLE REBOTE 1 DICASTILLO (NAVARRA)

C/ Caldereria, 24
ESTELLA

ECUS
ASESORES

Asesoría

- Jurídica
- Económica
- Laboral
- Fiscal
- Contable

Tel. 948 554107 - F. 948 545710
ecusasesores@ecusasesores.com

felices fiestas



vinos y aceites de oliva

EMILIOVALERIO

Laderas de Montejurra

www.laderasdemontejurra.com

Les desea Felices Fiestas





10:00 h

CALDERETES

Reparto de la carne para los calderetes de la comida popular. Todas las cuadrillas que deseen participar, deberán apuntarse antes del viernes 1 de Septiembre.

Como en años anteriores, se ruega la colaboración de todas las cuadrillas para la coloca-

ción de toldos, mesas y sillas (a las 10:00 en los bajos del Ayuntamiento).

15:00 h

COMIDA POPULAR

Comida popular en la plaza.

16:15 h

SOBREMESA CON LOS TENAMPA

18:30 h

ESPECTACULO INFANTIL

Espectáculo infantil en la Plaza de los Fueros.

20:00 h

VERBENA POPULAR

Verbena popular con la orquesta DUO CARISMA.

21:00 h

MERIENDA

Para hacer más llevadera la despedida de las fiestas, en el descanso se ofrecerá la tradicional merienda.

22:00 h

POBRE DE MÍ

Despedida de las fiestas 2017 con el Pobre de Mí con la Banda Bizkarra.









ADVERTENCIAS

1

Se aconseja proteger puertas y ventanas de las viviendas cercanas al recorrido del Torico de fuego, para evitar que se produzcan daños.

2

Se ruega que se respeten los espacios cerrados al tráfico durante las Fiestas Patronales.

**Dicastillo
Agosto, 2017**

AGRADECIMIENTOS

El Ayuntamiento de Dicastillo, y en especial su Comisión de Festejos y Cultura, quiere agradecer a través de este programa la colaboración que muchos vecinos/as y asociaciones de Dicastillo han tenido con el Ayuntamiento a lo largo de estos años en todos los actos que se han realizado.

Os animamos a todos/as a seguir colaborando como hasta ahora en las actividades que se realicen y sobre todo a participar en ellas.

¡¡MUCHAS GRACIAS!!

JOSÉ M^a ALEGRÍA

CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES

Les desea...



Felices Fiestas Jai Zoriontsuak

JOSÉ M^a ALEGRÍA
CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES
Travesía Cantones, 13 . 31243 Arróniz
T. 948 537 255 - 610 268 808 / 610 933 108
construccionesmalegria@gmail.com



EL AYUNTAMIENTO DE DICASTILLO

*Os desea
¡Felices fiestas!*



*Ondo pasa
herriko jaietan!*

